中僑京士威發展計劃 舉辦個人入息稅講座

（雲訊）中僑互助會京士威區發展計劃舉辦「個人入息稅」講座，該講座將於十二月四（星期二）晚上七時卅分在南雲區街坊會舉行。南雲區街坊會地址：域多利街六千四百七十號（夾四十九街），歡迎僑胞參加，免費入座。詳細查詢，請與中僑互助會聯絡。

（又訊）中僑互助會的移民英語——初級速成班，訂於十二月三日開課。初級速成班課程內容着重日常英語會話之運用，共十六節，逢星期一，二，四，五下午一時至三時半在中僑互助會二樓上課，費用廿五元。中僑互助會會址喜士定東街四四九號，電話：二五三—五五六一。

加太航空公司總裁宣佈辭職

（雲訊）加拿大太平洋航空公司報告：該公司總裁兼總幹事丹哥魯西，現已宣佈辭職。

他自一月一日起正式辭職，改投美國資源有限公司担任總裁兼總幹事。該公司專門製造機械工具、核子及太空航空器具等，且亦從事礦務行業。

丹哥魯斯曾服務於汎美世界航空公司十年，於一九八二年起，服務於加拿大太平洋航空公司。

八六年博覽會設立陳列中心

（雲訊）一九八六年世界交通博覽會規設立陳列中心於雲埠李蔡街腳南部太平洋林蔭大道，歡迎各界人士前往參觀。

該陳列中心開放時間，爲每逢星期三至星期日，上午十時至下午九時。

展出事物，有一九八六年博覽會模型，及各種表演預告。入場參觀，免收費用，但座位有限，歡迎預定，並查詢詳情，電話660 EXPO。

慈善會欠樓租 無能維持會務

（雲訊）一家非牟利組織曾籌款捐助殘廢者貧民，致力慈善公益事業，但現時却面臨無地方作爲該會租賃跳舞廳及酒巴以爲籌款的威脅。因現無能力支付一千二百元租金，難以繼續維持會務。

該會於一九七八年成立，爲社區慈善事業，租賃百老滙東三十六號爲會址。昨日被業主發出限期繳租通知，催收租項。

該會會員共有四百五十名，各會員現正在忙於撥電話籌款，該會每月支出租金二千二百元。每年籌得款項捐助殘廢輪椅，及殘廢人士娛樂應用。

藝術科技中心辦人體研討展覽會

（雲訊）雲埠藝術科學技術中心，定期於一九八四年十二月十六日在該中心舉辦「人類身體研討展覽會」，屆時將有四十項以上的展出，指示各界參觀人士明瞭身體上的健康，及體育運動的益處、血壓高低等，使各界人士更明白食物及消化的作用；且放映甚多影片，以利說明。

該中心地址，爲固蘭護街六百號，查詢電話：（六〇四）六八七—八四一四。

翠亭村中山故居遊客訪問逐年增

僑鄉音訊

中山市翠亭村孫中山先生故居，遊客日增一九七八年以前，每年前來參觀人數不過八，九萬人，一九八一年參觀人數達四十五萬人，到一九八三年超過六十萬人，今年頭十個月，參觀人數已達六十五萬人。

孫中山先生一生致力革命，推翻了滿清王朝黑暗統治，結束了兩千多年的封建帝制，建立了卓越的功勳。受到千千萬萬人民的敬仰，人民政府高度評價孫中山先生的偉大功績。撥出專款對孫中山故居及其周圍環境進行多次修葺，出版發行了大量介紹孫中山先生的革命事跡的書刊和孫中山著作。不少海外同胞和學生紛紛回來瞻仰中山故居，香港，澳門，美國，澳大利亞等八十多個家和地區都曾組織旅遊團到翠亭遊覽。國內遊客到中山故居參觀的也成倍增加。

孫中山故居紀念館爲了適應新形勢的發展，積極搞好孫中山故居的修葺，做好文物的收集整理，錄制，播放孫中山的講話錄音片斷；還興辦了旅遊商品服務部，書亭，攝影部，冷飲部，建起刻有孫中山遺囑的遺囑亭；故居公園內舖設了道路，修建了假山，魚池，石台，石櫈，把紀念館辦成一個美麗的公園。最近，還興建一間佔地三百八十平方米的外賓接待室。今年十月，孫中山兒媳藍尼女士，回來瞻故居，她對紀念館工作，表示滿意。她高興地說：「感謝你們看護我們的祖屋」。

江蘇省派代表團抵安省友好訪問

（多倫多訊）中國江蘇省最近派出由五人組成之訪問團前來安大略省進行友好訪問。據悉，安大略省亦曾由一名部長級人物率領代表團於今年春間訪問中國，今次江蘇省組織訪問團前來安省訪問，一方面係作禮貌上之回拜，另一方面係希望江蘇省能够與加拿大之安大略省結成「姊妹省」，藉以促進東西方之文化及經濟之交流。

而安省有關當局亦表示，有關江蘇省與安大略省締結成姊妹省一事，預料將會在適當時間宣佈。

美俄勒岡州歡迎遊客使用加紙幣

（雲訊）美國俄勒岡州商業廳特別助理彼得瑪士基昨稱，加拿大幣在美國西北部大受零沽商歡迎，希望設法使加幣今後在美國更受各界歡迎。

俄勒岡商業廳施行新業務計劃，奧里根州銀行家協會將每日規定加幣兌換率，以便零沽商人便利收受加幣交易。

加國多元文化部長盛讚華人對加拿大卓越貢獻

（多倫多訊）加聯邦政府多元文化部長積摩德，在加華專業人士聯盟會籌款宴會中，應邀發表演講。

部長表示，加拿大華人社會對加國有重大的貢獻，是加國內歷史最悠久的少數民族。

他說：歷史學家已公認，加拿大建國初期，華人對加拿大的開發作出了巨大的貢獻，如果沒有華工，加拿大太平洋鐵路便不能興建完成。華人對加拿大的發展繁榮，委實功不可沒。

部長又說，在加拿大社會中，各民族人民和平共處，種族與文化均共同發展。今日的環境，使到華人能有更多發揮他們才幹的機會，而他們爲加國作出的貢獻也相應增加。

輕歌喚早晨舉辦每月聯歡表演會

（雲訊）輕歌喚早晨電台與華埠卡尼治社區中心，聯合舉辦每月聯歡表演大會；於過去數月來大獲聽衆僑胞連場支持，每次都座無虛席。現近入四年年尾，輕歌喚早晨電台將於本星期六（十二月一日）下午二時三十分假卡尼治社區中心舉行本年度壓軸好戲。

今次演出將會由本電台藝員傾巢而出，聯同表演嘉賓爲閣下獻上一個星期六歡樂下午。

表演節目計有：李萍現場化粧示範，王耀德表演赤手空拳鬥木頭，杜廣勝同你談天說地，細蚊仔世界由目主持人大送禮物給到場小朋友，再加上各位D.J.節目主持人都會同各位見面，陳惠儀，鄒玉娣，沛文，譚浩瀚等爲你高歌。

表演方面：有全加中華總會館音樂部演奏中樂。林世濤，關達文，謝劍鳴，湯家孖，曾祝祥，李業林，關華，程景星，莫倫拍和。蘇翠芬唱（昭君出塞）。蘭香閣大樂隊王明豪，王明賢，魏明光演唱流行曲。

由沛文擔任司儀。卡尼治社區中心地址位於緬街夾喜士定東街。

如有任何查訊可於輕歌喚早晨電台廣播時間內，電六八四八四九四。

駱森國叔父仙逝

（域多利訊）駱森國叔父係中國廣東省台山縣教沖鳳儀里人，生於公元一九零零年，少小離鄉別井遠渡重洋到來加國域多利謀生，爲人忠厚持重，樂觀爲懷，甚得人和。他加盟洪門黨，社數十年來盡足義務，對黨忠誠，對社愛護。近年退休安享晚年，詎料天有不測之風雲，病害起於旦夕，本月（十一月）初旬頓感身體違和入院治療，經診驗結果爲胃癌絕症發作，回天乏術，於十一月十一日病逝域多利周比李醫院。遺下兒孫等人遠居香港，女兒雖居加國都城，惜因體弱有病，均未能前來親視含殮，深感遺憾。本埠洪門黨，社手足聞此噩耗，隨即協同其聯襟戚屬黃林先生夫婦按照其生前所托辦理一切後事，於十一月廿一日下午一時卅分在參臣殯儀館舉行喪禮，由洪門黨社昆仲扶材出殯，數十人執紼，黨社素車隨行安葬於風景優美之賓路屋坟場。駱森國叔父雖親屬無多在場，然生榮死哀的人生，壽享高齡，有此行列，亦足慰其在天之靈也。

自由黨發表評論反對聯邦政府削減移民額

（渥太華訊）自由黨國會及上議院高級幹部主席勞倫德哥尼魯發表談話稱，保守黨政府於十一月十九日宣佈一九八五年將減少移民來加數字，但多倫多地區自由黨人却反對減少移民的建議。自由黨人立場堅定，一向主張家庭團聚，使移民家庭成員可以來加共叙天倫。自由黨人今後必竭力爭取移民入境人數的增加。

自由黨成員樸加柏倫稱，現時我們加拿大經濟已開始復甦，不應在這個時候減少移民人數，現時與世界不景氣時的情形不同，應更加歡迎新移民。事實上，自由黨人相信移民的到來可以加强經濟的復甦，因爲多數新移民都是願意勤奮工作的人，何況要在一個新的國度建立起家庭，必須刻苦奮鬥，這是新移民都深切認識的。

自由黨人認爲，一九八五年移民來加最低限度數字應爲十萬人，這對經濟成長繁榮，大有幫助。

伍胥山公所定期選舉並設獎學金接受申請

（雲訊）本埠伍胥山公所，以現屆職員任期即將告滿，茲定期十二月二日（即星期日）舉行選舉明年度職員，投票地點在本公所禮堂，時間由正午十二時開始，同晚下午七時止截，隨即在禮堂當衆揭曉選票，希該公所男女會員踴躍投票，選舉賢能，推進會務爲盼。

又該公所爲獎勵會員子弟勤奮向學，立有獎學金條例，凡該公所會員子女，中學畢業成績優異，考獲卑詩省政府獎學金者，依例亦可領取本公所獎學金。合格者，請親自或由其父母於該晚向本公所登記，以便審查，日後頒獎。

華女時裝設計家創作受婦女歡迎

（雲訊）中國出生，在台灣長大受教育的華婦科維亞龔（譯音），自年六歲開始，便喜愛顏色及美麗的剪布布料，現時她設計的時裝，巴黎及紐約各界婦女大爲歡迎。她自少年時開始學習中國書法、繪畫及芭蕾舞等，使她成功的成爲一位婦女時裝設計專家。

她曾在紐約私人時裝設計學校畢業後，再往巴黎深造，時裝雜誌大爲讚揚她的成就設計婦女時裝。

加拿大安全會辦安全駕駛週

（雲訊）加拿大安全會，定期今年十二月一日至七日，爲加拿大國家安全駕駛週，其目的爲力求避免酗酒駕車，及減少駕車不慎，而使人負責任，成爲奉公守法的公民。

據加拿大安全會發言人廸固蓮稱，今年安全駕駛週口號爲「駕車不慎，危害無窮。」

關隴西堂定期選舉

（雲訊）本埠關隴西堂以一九八四年度職員行將任期屆滿，定於十二月十六日（星期日）下午二時在該堂召開全體堂員大會，並進行選舉下屆職員，接管一九八五年堂務。同時並設鷄尾茶會餉衆。

啓事

一九七八年農曆新年期間，馬錦尚先生召集多個點問頓華人團體，組織慶祝新年委員會，並負責出版了新年特刊。

關於一九七八年在亞省點城出版之新年特刊，黃悅華先生認爲其中一文，對其名譽有所損害，現爲息事寧人，及維護華人團結起見，現特向黃君致歉意，自登報之日起，從此各方互不追究，並敬告各界人仕。

負責人　馬尚
作者　嚴兆佳

鳴謝啓事

本人自一九七八年春季以來，因爲官司糾紛，一直得到點問頓市多個華人社團負責人及各方親友關懷和幫助。

現已得到庭外解決，特向各界友好致以衷心感謝。

黃悅華啓
一九八四年十一月十九日

特別鳴謝啓事

我們的親人黃悅華，自從一九七八年春季以來，因爲民事爭訟，一直得到點問頓市多個華人社團負責人及各方親友的關懷和垂注。

現在我們很慶幸悅華先生爲了華人社會的和諧與團結，接納馬錦尚先生的公開書面道歉而結束這六年來的訴訟，使事情能大白於天下，從此大家能繼續舒暢愉快地生活。爲此，謹綴數言，以表達我們的心意，並特向各方有關人士致以衷心的感謝。

黃悅華的親屬謝啓
一九八四年十一月廿日

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
溫哥華喜士定東街613號

住宅・商業・餐館・
1. 煤油爐改裝天然煙氣（聯邦政府補助）
2. 車詩煤氣總公司，緊急（紅條）修理
3. 安裝熱水箱及暖氣設備
4. 修理水喉，造渠改厠工程負責，工精價廉

Dragon arts 黃龍藝苑
461 E. HASTINGS ST. VAN.B.C. 近中僑互助會
藝術書籍・國畫圖片
精寫招牌・書法服務
鑲配鏡架・精工裝裱
送禮字畫・刺繡總滙
書畫用品・零沽批發
TEL: 254-2218

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理 裝置設計：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價 一年	二年	三年	刊名	訂價 一年	二年	三年
中國畫報（中英）	12元	20元	28元	上海畫報（中英）	9元	14.40元	20元
中國建設（中英）	10元	17元	24元	中國銀幕（中英）	4.50元	8元	11.50元
中國婦女（英）				北京週報（英）	15元	24元	33元
中國體育（英）				中國文學（英）	4.50元	8元	11.50元
中國對外貿易（中英）	20元	34元	48元	社會科學（英）	20元	38元	57元
中華醫學雜誌（中英）	46元	78元	109元	中國集郵（英）	7元	11.20元	15.40元

訂閱處：華安國貨公司　地址：溫哥華細街五五〇號
日期：由84年10月1日起－85年2月28日　電話：681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

香港市場批發　九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840
總經銷
香港：「公仔」魚丸・蝦丸・墨魚丸・「好味」春卷皮「青龍」蝦子麵・蛋麵「群衆」馬仔
台灣：「生力」麵「統一」肉粽麵「味味」香菇麵「味味」沙茶麵「好美麗」各款罐頭
泰國：「媽媽」麵 TCC 椰奶「鳳標」香米，糯米・
中國：吉林人參露酒 廣西省各款補藥酒
委國大利牌
「亞美園」杏仁餅 梅香呂宋域
美國

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
綠荳發行
澳洲 美國 紐西蘭
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
☆本行特設☆
非加拿大居民房屋按揭貸款
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。